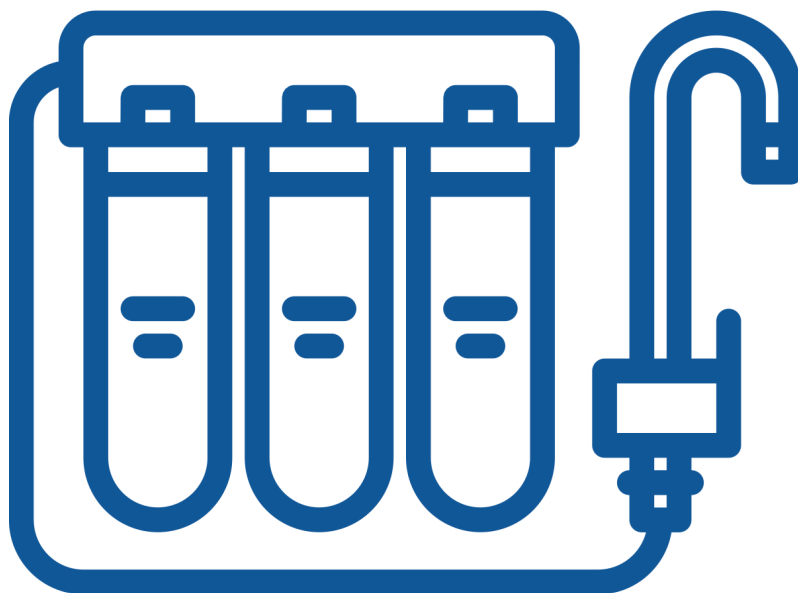


# Xử Lý Nước Tại Nhà đối với PFAS



Hướng dẫn giảm mức PFAS trong nước máy của gia đình quý vị



Per- and polyfluoroalkyl substances (PFAS, Các chất per- và polyfluoroalkyl) là một nhóm lớn các hóa chất nhân tạo được sử dụng từ những năm 1940 để tạo ra nhiều sản phẩm chống ố, chống nước và chống dính. PFAS không bị phân hủy theo cách tự nhiên và tồn tại rất lâu trong môi trường.



Một số PFAS có thể tích tụ trong cơ thể quý vị và theo thời gian có thể gây ra những tác động tiêu cực đến sức khỏe như tăng nguy cơ ung thư thận, trẻ sơ sinh nhẹ cân và giảm phản ứng của kháng thể. Mọi người có thể tiếp xúc với PFAS qua việc uống hoặc nấu ăn bằng nước bị ô nhiễm.



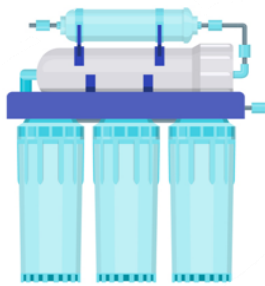
Các hệ thống xử lý nước tại nhà lọc các chất gây ô nhiễm ra khỏi nước và có thể giúp quý vị giảm tiếp xúc với PFAS trong nước máy của gia đình dùng để uống và nấu ăn.

# Hệ Thống Xử Lý Nước Point of Use (POU)

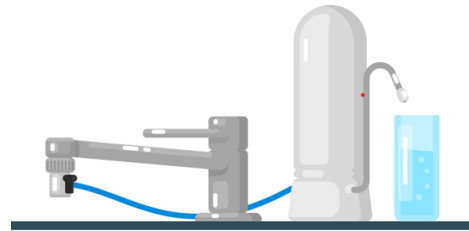
Còn được gọi là bộ lọc nước “Dưới Bồn Rửa” hoặc “Trên Mặt Bàn”.

Hệ thống xử lý nước Point of Use (POU, Theo Từng Điểm Sử Dụng) lọc nước máy tại nguồn nước chính của quý vị để uống và nấu ăn, như bồn rửa trong nhà bếp. Có thể mua hệ thống này trực tuyến hoặc tại cửa hàng cải thiện nhà ở tại địa phương quý vị. Mỗi hộ gia đình sẽ có những nhu cầu khác nhau. Một số kiểu bộ lọc có sẵn— xem thông tin trên hộp của bộ lọc để quyết định kiểu nào phù hợp nhất với nhà của quý vị.

Ví dụ về các kiểu bộ lọc khác nhau:



**Bộ Lọc Dưới Bồn Rửa**



**Bộ Lọc Trên Mặt Bàn**

## Phương Pháp Lọc Nước

Hệ thống xử lý nước POU sử dụng các phương pháp lọc khác nhau để giảm PFAS trong nước máy của gia đình. Nhiều hệ thống lọc sử dụng phương pháp lọc Reverse Osmosis (RO, Thẩm Thấu Ngược) hoặc phương pháp lọc bằng Granular Activated Carbon (GAC, Than Hoạt Tính Dạng Hạt).

### Phương Pháp Lọc Granular Activated Carbon (GAC)

- Sử dụng một bình chứa được gọi là “ống lọc” gồm nhiều mảnh cacbon mà PFAS và các chất gây ô nhiễm khác dính vào khi nước đi qua.
- Cho phép nước chảy nhanh.
- Một số bộ lọc sử dụng phương pháp lọc bằng GAC được NSF kiểm tra và chứng nhận độc lập để giảm PFOA và PFOS xuống 70ppt hoặc thấp hơn trong nước uống.

### Phương Pháp Lọc Reverse Osmosis (RO)

- Sử dụng một lớp vật liệu được gọi là “màng lọc” có các lỗ rất nhỏ để lọc PFAS và các chất gây ô nhiễm khác ra khỏi nước khi nước chảy qua.
- Có thể làm nước chảy chậm hơn.
- Đôi khi có thể cần một bộ lọc thứ hai được gọi là “bộ lọc trước” để làm sạch các hạt nhỏ như bùn hoặc bụi bẩn.

## Ưu Điểm và Nhược Điểm: GAC và RO

Ưu Điểm và Nhược Điểm của GAC:	Ưu Điểm và Nhược Điểm của RO
Thường ít tốn kém chi phí hơn.	Thường tốn kém chi phí hơn.
Yêu cầu phải thay thế ống lọc thường xuyên hơn. Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất để biết cách thay thế.	Không yêu cầu phải thay màng lọc thường xuyên. Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất để biết cách thay màng lọc và bộ lọc trước.
Một số bộ lọc GAC đi kèm với đèn báo, nhưng hầu hết <b>KHÔNG</b> cảnh báo với quý vị khi cần thay ống lọc. Vi khuẩn cũng có thể phát triển trên bộ lọc nếu bộ lọc không được thay thường xuyên. Làm theo hướng dẫn của nhà sản xuất để biết cách thay thế.	Nước chảy chậm lại hoặc ngừng chảy khi cần thay màng lọc.
Mức độ cao của các chất gây ô nhiễm khác trong nước có thể sử dụng hết công suất bộ lọc và ngăn không cho bộ lọc loại bỏ PFAS trước khi nhà sản xuất khuyến nghị quý vị thay bộ lọc.	Mức độ cao của các chất gây ô nhiễm khác trong nước có thể làm tắc nghẽn bộ lọc trước khi nhà sản xuất khuyến nghị quý vị thay bộ lọc.
Không lãng phí nước.	Trung bình, cần 4 gallon nước thải xuống cống để có được 1 gallon nước lọc.
PFAS bị loại bỏ cùng với ống lọc khi được thay thế. Nếu bộ lọc không được thay thường xuyên theo lịch, bộ lọc có thể ngừng hoạt động hoặc làm tăng lượng chất ô nhiễm PFAS trong nước uống của quý vị.	PFAS sẽ thải ra cống rãnh thành phố hoặc bể tự hoại của quý vị.
Một số bộ lọc GAC được NSF chứng nhận giúp giảm thiểu PFOA/PFOS. <b>Xem trang sau để biết thêm thông tin về Bộ Lọc Được NSF Chứng Nhận.</b>	Hiện không có bộ lọc RO nào được NSF chứng nhận giúp giảm thiểu PFOA/PFOS. Nghiên cứu độc lập đã cho thấy bộ lọc RO có hiệu quả trong việc loại bỏ PFOA/PFOS.
Hoạt động tốt với áp lực nước thấp.	Cần đủ áp lực nước để hoạt động. Kiểm tra hướng dẫn của nhà sản xuất.
Loại bỏ nhiều loại PFAS khỏi nước uống.	Loại bỏ tốt hơn tất cả lượng PFAS khỏi nước uống.

# Không phải tất cả bộ lọc nước đều làm giảm PFAS.

Nếu chọn bộ lọc bằng GAC, hãy đảm bảo bộ lọc đó được NSF chứng nhận về khả năng giảm PFAS.

Bộ lọc được chứng nhận sẽ có tuyên bố sau trên bao bì:

## NSF/ANSI Standard 53: Drinking Water Treatment Units — Health Effects

### Cũng Phải Có Tuyên Bố Giảm PFOA và Giảm PFOS

Để biết thêm thông tin về những ảnh hưởng của PFAS tới sức khỏe, việc xét nghiệm & xử lý nước cũng như các hoạt động khác của PFAS tại Tiểu Bang Washington, hãy truy cập [www.doh.wa.gov/community-and-environment/contaminants/pfas](http://www.doh.wa.gov/community-and-environment/contaminants/pfas) (bằng Tiếng Anh)

Để kiểm tra trực tuyến xem bộ lọc của quý vị có được chứng nhận giúp giảm PFOA/PFOS hay không, truy cập:

<https://info.nsf.org/Certified/DWTU/> (bằng Tiếng Anh)

Trong phần “Product Standard” (Tiêu Chuẩn Sản Phẩm), chọn “Drinking Water Treatment Units — Health Effects (Đơn Vị Xử Lý Nước Uống — Ảnh Hưởng Tới Sức Khỏe) (NSF 53)”.

Đối với các bộ lọc NSF 53, sau khi quý vị nhấp vào “Search” (Tìm Kiếm), các tuyên bố giảm PFOS/PFOA của bộ lọc sẽ được liệt kê ở phía bên phải của trang trong cột “Claim” (Tuyên Bố). Nếu PFOA/PFOS không được liệt kê trong cột “Claim” (Tuyên Bố), bộ lọc đó không được chứng nhận giúp giảm PFAS.

Quý vị cũng có thể liên hệ với Nhóm Thông Tin Người Tiêu Dùng của NSF International để được trợ giúp tại [info@nsf.org](mailto:info@nsf.org) hoặc **1-800-673-8010**.

**DOH 331-699 SEPTEMBER 2022 Vietnamese**

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov).